



Roland在鑑證科最新推出的流動實驗室內上檢視裝備。

一套漫畫百科全書

造就一個

鑑證專才的誕生

現年36歲的高級督察童俊凌（Roland），投身警隊七年，二零二一年成功申請加入鑑證科，不單是由於他的學歷與資歷，背後更有一段淵源故事。

一套母親送上的漫畫百科全書，令Roland發現透過科學可以認識宇宙萬物，亦激發他自小對科學的濃厚興趣。他在地讀大學時主修化學，及後回港完成化學博士課程，曾在醫院放射部工作，學以致用。

母親令他愛上科學，父親則間接引領其投身警界。Roland在醫院服務一段時間後，渴望從另一個範疇貢獻社會。由於他父親退休前是鑑證科警長，經常分享警察故事，加入警隊自然成為其「轉跑道」的首選，結果投考督察一擊即中。在警隊工作的頭四年，Roland有三年時間駐守刑事調查隊，協助偵破不少案件。二零二一年，他得知鑑證科有空缺，立即申請，「我很喜歡刑侦工作，而鑑證是刑事調查非常重要的一環，同時能發揮我的專業知識。」

一直覺得「子承父業」非刻意的Roland，在接受正式鑑證訓練期間，才意識到父親早已在其人生路上作出啟蒙，「一次課堂中，教官展示了一篇一九九九年《警聲》的報道，當時鑑證科人員處理一宗入屋謀殺案，因懷疑兇手沿外牆煤氣管爬上單位犯案，故此請工人在現場搭棚，讓他們得以沿大廈逐層攀爬套取指模。」

報道中，一名鑑證科人員說：「既要勾緊棚架，又

要騰出手來工作，確實吃力！」原來，他正是Roland的父親童木運。看着報道與父親的相片，Roland即憶起當年有日父親回家，手臂被刮得傷痕纍纍，令他深深感受到其專業精神。

鑑證科的主要工作，是在罪案現場套取指模和DNA，經常要接觸屍體。Roland分享：「有時屍體腐爛，現場會出現大量蛆蟲和蒼蠅，就算戴上保護衣和口罩，蒼蠅還是有機會鑽進來。但無論環境有多惡劣，亦絕不會影響到我們的搜證工作。」

加入鑑證科三年，Roland最大的感受，是部門在技術和資源上不斷提升，例如擴充實驗室、強化指模鑑證，最近更將警車改造成流動實驗室，方便團隊戶外勘察、實地調查和化驗。他相信這些與時並進的優化，能確保香港警隊提供更優質、更高效和更全面的服務，在鑑證專業上維持世界一流水平。

►一九九九年的《警聲》報道Roland父親為調查謀殺案，沿大廈外牆逐層攀爬取證。



高級督察Roland駐守鑑證科，運用其專業知識為部門效力。



處長農曆新年賀辭

靈蛇獻瑞，喜迎新歲！

蛇憑藉敏銳觸覺和靈巧反應而克服大自然。

踏入蛇年，警隊會繼續致力配合環境轉變，以靈活且精準的策略應對各種挑戰；並會秉承「忠誠勇毅」的專業精神，團結一心，竭力守護國家安全，保障市民的生命和財產，讓香港的繁榮穩定得以進一步鞏固。

我祝願警隊全人，包括正規、輔警、文職、退休同事和大家的家人，在新一年萬事如意、身體健康！



《警隊公眾網頁》



《警聲》



「NSpring中國人民警察節寫揮春・賀新禧」活動

處長揮毫賀新歲



適逢一月十日

為中國人民警察節，國安處為慶祝農曆新年及國安處邁向成立五周年，於一月九日至二十二日期間於警察總部舉辦「NSpring中國人民警察節寫揮春・賀新禧」活動，並邀得處長蕭澤頤、副處長（國家安全）簡啟恩及國家安全處處長江學禮擔任主禮嘉賓。

節，國安處為慶祝農曆新年及國安處邁向成立五周年，於一月九日至二十二日期間於警察總部舉辦「NSpring中國人民警察節寫揮春・賀新禧」活動，並邀得處長蕭澤頤、副處長（國家安全）簡啟恩及國家安全處處長江學禮擔任主禮嘉賓。

處長於開幕典禮上即席揮毫，並將國安祝願掛上許願樹，祝賀新一年國泰民安、國安民富。活動邀得警察工藝會及警察書畫學會支持，展出陶藝作品向警隊人員致敬，並安排導師即場示範及指導寫揮春。活動吸引過千名人員參與，寫下心願掛上許願樹。

處長（中）與一眾嘉賓為活動主禮。

警隊在網絡執法創新領域獲得國際殊榮

警隊於第四屆亞洲創新發明展覽會中，憑藉CryptoTrace及防騙視伏系列分別獲得金獎和銀獎。CryptoTrace是由網絡安全及科技罪案調查科（網罪科）與香港大學合作研發的虛擬資產追蹤系統。該系統利用區塊鏈技術，協助人員追蹤透過虛擬資產作洗黑錢的犯罪得益，成為打擊網絡罪案的重要工具。而防騙視伏系列則利用開放數據技術，結合搜尋引擎、手機應用程式及銀行警示系統，提供實時詐騙偵測功能。

此等殊榮肯定警隊在推進

網絡執法領域的卓越能力。警隊將繼續打擊網絡犯罪，為市民打造更安全的網絡環境。



►網罪科於是次展覽取得豐碩成果。

警隊於最具創新力知識型機構大獎比賽榮獲三項大獎



警隊自二零一八年已連續多年在全球最具創新力知識型機構大獎及香港最具創新力知識型機構大獎比賽中獲獎。在二零二四年，警隊不但再度獲得全球最具創新力知識型機構大獎，更在香港的比賽中，獲選為三個卓越大獎的機構之一，並首次奪得最佳知識文化獎，成為警隊在推動知識管理上的一個重要里程碑。最佳知識文化獎於二零二三年設立，旨在評估機構各方面的表現。這個獎項凸顯警隊在推動知識管理文化方面的努力。

◀警隊組織「智慧盛宴」系列活動，推廣香港公共圖書館最新的電子資源。

國安處成立五周年 NSD 5th Anniversary

NSslogan

周年標語 親子創作比賽

國安處終於有任務俾你啦!

等了五年，我仲以為國安處已將我忘了!

怎會呢!就算你唔係駐守國安，都有責任做國安嘢

參賽資格 所有現職同事（包括正規、輔警、交通警導員及文職人員）及其子女

參賽規則

- 作品主題須與維護國家安全或國家安全熱線相關
- 不可多於20字（中文及/或英文）
- 作品必須為原創

獎項/獎品

- 個人組/親子組別分別設有冠、亞、季及優異獎
- 比賽另設票選「最受歡迎獎」及總區「最踴躍參與獎」
- 得獎者將獲贈獎狀、沉浸式現代中華文化大灣區一天導賞團、本地主題樂園門票、香港故宮連M+博物館入場門票及張保仔號維港遊等禮物
- 頒獎典禮詳情稍後公佈

作品亦會用於活動宣傳或製作紀念品上

參賽方法 參賽者需要提交不多於50字簡介，介紹其參賽作品的創作理念，以及一同參與活動的子女姓名，連同其個人資料（階級、編號、姓名、駐守單位及聯絡電話）、電郵至“nsd-cpa@police.gov.hk”，電郵標題註明「NSslogan標語創作」

查詢 如有任何查詢，請致電國家安全處資訊中心（電話：3660 6000），並留低個人資料，以便回覆

國安處成立五周年 NSD 5th Anniversary

警隊一直致力通過強化知識管理組織和使用創新科技來推進知識管理，包括實施知識管理先鋒及推動知識管理大使積極參與、組織「智慧盛宴」系列活動、強化知識管理入門網站的功能以及通過最新的警隊應用程式分享知識管理資訊等。



全運會粵港澳指揮管理工作坊



第十五屆全國運動會（全運會）將於十一月首次由粵港澳三地聯合舉辦。為確保全運會的準備工作順利進行，行動部策劃安保及大型活動管理課程，並於一月五至八日舉辦為期四天的粵港澳大灣區第十五屆全運會警務指揮管理工作坊，邀請十多位來自廣東省公安廳及澳門治安警察局的管理人員，與策劃全運會工作的香港警隊前線指揮官互相交流，促進三地人員之間的溝通與協作。

與會者觀摩香港警隊舉行的事故桌上演習，並分享舉辦大型運動賽事的經驗，以及掌握三地籌備全運會的進度，從中協調及優化相關行動方案。

◀粵港澳三地長官交流舉辦大型運動賽事的經驗。



沙頭角中英街檢查站重置

沙頭角中英街檢查站重置後於二零二四年十二月二十三日舉行開幕典禮。政務司司長陳國基、保安局局長鄧炳強、副處長（行動）周一鳴等官員及社會賢達擔任主禮嘉賓。新檢查站引入由邊界警區與入境事務處共同設計的人面辨識技術，在中英街居住和工作的人士可無須出示邊境禁區許可證的「無感通道」進出中英街，這不但便利人流往來和提升檢查站的處理能力，更可配合未來開放中英街的旅遊發展。

▶沙頭角區鄉事委員會主席李冠洪（右三）與副處長（行動）周一鳴（右二）討論新檢查站的運作。

電子槍械庫管理系統試行計劃



行動處處長陳東（左）於灣仔分區了解系統的運作。

為支援前線人員，支援部及技術服務部合作開發電子槍械庫管理系統，以簡化槍械庫裝備的發出和歸還程序、提高收發裝備記錄的準確性及建立裝備庫存的中央管理系統。

該系統透過人工智能及庫存管理科技管理所有槍械庫裝備。人員在掃描裝備或對應的二維碼後，該裝備的類型、編號和數量會自動記錄在系統內，人員無須使用

傳統的巡邏裝備登記冊，提高裝備收發的效率和準確性。此外，該系統亦包含工具管理功能，便利不同階級的督導人員監察及管理槍械庫裝備。支援部已在灣仔分區、東九龍總區衝鋒隊及水警總區總部推出試行計劃。

行動處處長陳東於二零二四年十二月十二日到訪灣仔分區了解系統的運作。其間，參與試驗計劃的前線人員對系統作出正面評價。系統將擴展至各個總區，並計劃於二零二六年在警隊全面推行。

重大事故演習

西九龍總區

西九龍總區行動部聯同西九文化區管理局、消防處及醫療輔助隊於二零二四年十一月二十六日在戲曲中心舉行年度跨部門重大事故演習。演習模擬大型表演活動期間發生火警，受影響人士疏散時發生人踩人事故，導致多名市民受傷。人員迅速展開拯救行動，分流及安排傷者送院。

是次演習邀得油尖旺區地區服務及關愛隊伍、民政事務總署少數族裔關愛隊，以及香港基督教服務處轄下的少數族裔人士支援服務中心（融匯）參與，以測試「裔意通2.0」服務，亦期望透過演習連結區內的持份者及不同族裔人士。

田心分區

田心分區及新界南總區衝鋒隊人員於二零二四年十二月七日聯同醫院管理局及消防處於威爾斯親王醫院進行代號「密林」的跨部門火警演習，藉此測試及加強人員在處理醫院相關突發事故時的應對能力。

是次演習逾200人參與，更是全港首次開放醫院全層手術室進行演練。演習模擬手術室內發生火警及洩漏不明液體，需要疏散多名醫院職員及病人。衝鋒隊及消防處人員到達手術室疏散受影響人士，而田心分區人員於醫院大樓外設置充氣式指揮帳幕作現場指揮中心，更利用流動攝錄器材將現場情況實時轉播到指揮中心，令人員準確掌握現場情況，作出快捷和合適的人手調配。

少數族裔人士亦有參加演習，共同創建安全社區。





《致力招募人才》



▲警「募」大使向投考者派發限量年曆。

警察招募・體驗日

招募組於二零二四年十二月十五日在警察學院舉辦「警察招募・體驗日」，以「下一站・警校」為主題，吸引1 620人參加，並收到超過460份即場投考申請。是次體驗日首次增設模擬靶場站及靶場體驗站，讓參加者可在學警訓練靶場親身感受槍響的震撼及了解學警槍械訓練的資訊。遴選流程方面，除了繼續設有體能測試及警員中英文筆試「試當真」外，更首次於體驗日加入「警員二合一遴選快線」，讓警員小組面試中表現出色的考生，可即日參加最後面試，進一步優化遴選程序。

此外，二〇二五/二六學年的應用教育文憑——學警預備訓練已開始接受報名，招募組於是次體驗日安排即場面試。課程為有志投身警隊人士提供實務知識和入職準備訓練，學員通過警員遴選程序並成功修畢課程，可進入警察學院接受基礎訓練。活動當日共收到71份申請報讀此課程。

警察・社區招募快線

為便利新界區市民投考警隊，招募組再次走入社區舉辦「警察・社區招募快線」。人員於二零二五年一月四日及五日在元朗區設置以熊貓為主題的投考資訊站，並與三位警「募」大使向公眾分享最新投考資訊，加深市民對警隊職位要求及遴選流程的認識。同時，場內亦設有不同警隊部門展覽，透過互動讓公眾親身了解多元化的警務工作。投考者可於現場的「熊貓招募列車」進行「試當真」的即場警員小組面試，投考者更可獲得由招募組及警犬隊合作特製的限量年曆。活動反應熱烈，共收到超過100份投考申請。

主講嘉賓

助理刑事檢控專員 張卓勤



知識管理
先鋒關競斌
(右)向助理刑事
檢控專員張卓
勤致送紀念
品。

刑偵解碼系列 分享會

「知識刑警」於二零二四年十二月十日在警察總部舉辦「刑偵解碼系列」分享會，邀得助理刑事檢控專員張卓勤擔任主講嘉賓，分享警誠供詞的可接納性，吸引近150名刑偵人員親身出席以及逾230名人員於各總區及P-TV觀看現場直播。

知識管理先鋒關競斌在分享會中向參加者介紹本屆「知識刑警」的工作，包括定期舉辦「刑偵解碼系列」分享會、更新綜合刑偵資料庫及推出《刑偵快訊》。分享會片段已上載至P-TV，歡迎人員觀看。

財富情報及調查科 推動反洗黑錢工作

修訂國家洗黑錢風險評估指引

財富情報及調查科於二零二三年十月至二零二四年十一月與墨西哥共同領導由財務行動特別組織（特別組織）發起的國家洗黑錢風險評估指引修訂專案。財富情報及調查科與墨西哥帶領歷來最大規模的專案組，由30多個代表團及國際組織參與的專案組向全球90多個司法管轄區的公私營部門進行廣泛諮詢、分析及整合結果。

已修訂的指引於二零二四年十月在特別組織全體會議上通過，並於二零二四年十一月發布。修訂後的指引保留二零一三年版本的核心概念，同時更詳細地列出工作流程的建議，以及過去十年從全球網路收集的實際例子和最佳做法。指引亦納入符合特別組織最新標準的內容，例如虛擬資產和新興科技的評估。修訂後的指引獲代表團和國際組織的讚揚，表示新指引為他們提供一套嶄新、實用的工具，以有效進行洗黑錢風險評估。



「洗黑錢專家」首赴杭州交流

財富情報及調查科總警司鄭麗琪率領17名自願兼任職務隊「洗黑錢專家」於二零二五年一月六日至九日首次到內地培訓，赴杭州與螞蟻集團及阿里巴巴集團的專家、杭州市人民檢察院代表和內地法學教授，就數字化時代跨境洗錢的應對策略進行交流。代表團考察內地科技企業如何應用人工智能技術於大數據分析、金融犯罪風險管理及洗錢監測。同時，代表團亦與內地專家就警企合作偵查洗錢的案例進行分析，並研究跨境反洗錢的調查挑戰。

◀財富情報及調查科總警司鄭麗琪（右）在全體會議後向墨西哥代表團團長（中）致送紀念品。

《警聲》編輯委員會

公共關係部總警司	梁仲文（主席）
公共關係部高級警司（傳媒聯絡及支援）	黃冰冰
公共關係部首席新聞主任（宣傳及刊物）	蔡詠嫻
公共關係部署理總督察（傳媒關係）	謝嘉珩
東九龍總區訓練及職員關係主任	李沛賢
新界南總區訓練及職員關係主任	麥嘉寶
新界北總區訓練及職員關係主任	黃可謀
水警總區行政科行政助理	簡樹強
警察學院總督察	羅穎芝
刑事總部高級督察	盧海珊
總務及發展組行政主任	余嘉穎

編輯部

編輯：	王嘉慧（2860-6171）
記者：	范泳茵（2860-6172） 鍾龍山（2860-6131）
攝影：	江智騫（2860-6174） 葉兆奇（2860-6175）
傳真：	2200-4310
地址：	香港灣仔軍器廠街一號 警察總部警政大樓十樓
警隊網頁：	https://www.police.gov.hk/
電郵：	sio-offbeat-pr@police.gov.hk
第1274期截稿日期：	二零二五年一月二十三日（下午六時前）
第1275期截稿日期：	二零二五年二月十三日（下午六時前）



網罪科致力推動 數碼法理鑑證發展

第十屆中國電子數據取證大賽「美亞盃」於二零二四年十一月八日至十日在廈門舉行，網絡安全及科技罪案調查科（網罪科）再度獲邀為比賽制訂題目及擔任評審。今屆比賽有過千支來自全國取證行業、執法機構及學界的隊伍，近3 000人參賽，為業界的年度盛事。

網罪科亦於二零二四年十一月十九日至二十日聯同香港大學及一間創科企業舉辦首屆國際數碼法理鑑證挑戰賽，並負責設計挑戰賽的情境藍本。首屆挑戰賽在香港舉行，來自韓國、泰國和柬埔寨等國家和本地執法機構共10支隊伍參賽。國際刑警組織及聯合國毒品和犯罪問題辦公室亦派員觀察及進行技術交流。



▲網罪科高級警司梁靄琳（右一）頒獎予挑戰賽中獲獎的韓國隊。



防罪科人員分析最新罪案數字。

防罪科「冬防」 防罪講座

防止罪案科（防罪科）人員於二零二四年十二月十九日聯同觀塘警區為區內流動電訊業界舉辦防罪講座，加強業界人士在長假期間的防罪意識。是次講座邀得觀塘區撲滅罪行委員會主席陳華裕、香港電訊協會執行會長謝偉燦，以及超過50位香港電訊協會會員和業界從業員參與。防罪科人員在講座上分析最新罪案數字及分享相關案例，並簡介如何應對可疑人士和車輛。人員亦介紹最新的保安設施及「防騙視伏APP」，並鼓勵在場人士瀏覽防罪科網頁「安全城市.香港」，以取得相關防罪資訊。業界代表滿意講座內容，並表示會配合警隊的建議及加強合作。

人員參與國情培訓

警司張健斌和吳美媚及三名警察學院人員於二零二四年十一月二十四日至三十日，參與由保安局率領的30人代表團出席由中央人民政府駐香港特別行政區聯絡辦公室及中國人民大學舉辦的香港紀律部隊國情教育人員培訓班。培訓班邀得多名內地知名學者主講一系列課堂。人員亦參觀多個展覽館和博物館，加深了解國情。



▲人員參與培訓班，了解國情。



新加坡人員向代表團介紹行動裝備。

海外交流

支援部

支援部安排總督察莊筠慧和高級督察謝依琳於二零二四年十一月十七日至二十二日訪問新西蘭警隊。兩人前赴威靈頓及但尼丁，參觀新西蘭國家警察總部、火器安全管理局及警察電子服務中心等部門，深入了解當地的火器發牌制度以及當地少數族裔人士參與警政的策略。兩人亦與當地人員分享經驗和措施，介紹如何利用科技，特別是警察牌照課於二零二四年推出的流動應用程式「警察牌照易」，提升公共服務效率。

核心指揮隊

為擴闊核心指揮隊的視野及提升其行動指揮方面的專業知識，警察機動部隊校長莫慶榮率領五人代表團於二零二四年十二月九日至十二日造訪新加坡。

代表團考察新加坡警察部隊行動部，互相了解兩地的大型活動指揮框架及協調機制，並聽取當地人員介紹新加坡警察部隊的應急行動計劃。此外，代表團亦參觀新加坡警察部隊的特別行動指揮處，深入認識其戰術部隊的行動能力，並與當地指揮官就行動指揮及警政事宜進行交流。



處長（右）與「動物守護・社區大使」計劃中央諮詢委員會主席暨助理處長（資訊系統）關翠貞參與活動。

動物守護慈善活動

與愛犬共創世界紀錄

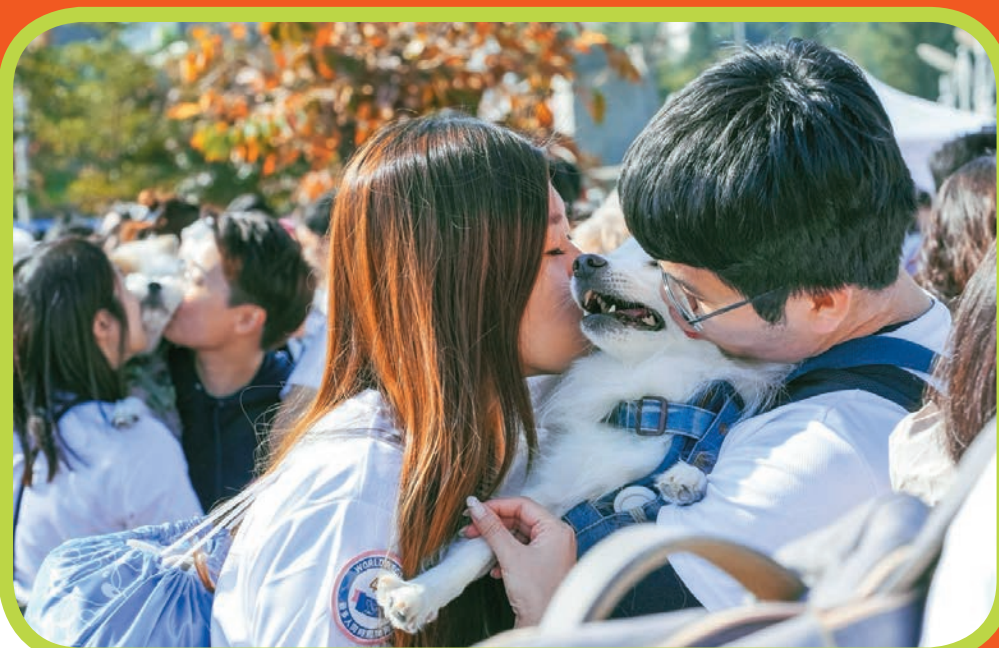
「動物守護・社區大使」計劃於二零二四年十二月二十一日在大埔白石角海濱舉行「全城帶『動』X Sunny & Zander慈善挑戰跑」，吸引超過1 000名參賽者帶同500隻寵物犬參與長達三公里的「人寵共樂障礙賽」。當日，333名狗主更在世界紀錄協會認證官的見證下，創下「最多人同時與狗狗親吻」的世界紀錄。

處長蕭澤頤到場為參賽者打氣。他致辭時表示警隊除了與不同機構合作推廣公眾教育工作外，亦致力與社區人士建立夥伴關係，加強殘酷對待動物案件的情報收集，並積極提升調查人員的專業知識以更有效打擊相關罪案。

當日活動精彩，現場設有各種攤位及「打卡點」，讓參加者與親友和愛犬共創美好回憶。「動物守護・社區大使」計劃中央諮詢委員會亦在現場捐出20萬元予動物慈善團體「阿棍屋」，支援機構照顧流浪及被遺棄動物所需的開支。



參賽者帶同寵物犬參與「人寵共樂障礙賽」。



▲333名狗主創下「最多人同時與狗狗親吻」的世界紀錄。



◀參加者全情投入攤位遊戲。



跨紀律部隊 少數族裔青少年 訓練計劃



人員向少數族裔青年介紹警隊的工作範疇。

第十一屆跨紀律部隊少數族裔青少年訓練計劃於二零二四年十二月十八日在消防及救護學院舉行。是次訓練計劃由警務處公共關係部及消防處聯合主辦，並獲得其他紀律部隊的支持，包括醫療輔助隊、民眾安全服務隊、懲教署、香港海關、政府飛行服務隊及入境事務處。活動以日營形式舉行，約有120名少數族裔青年參加。活動提供紀律及團隊訓練、模擬體能測試、消防工作體驗以及職業工作坊，讓參加者了解各紀律部隊的工作範疇及入職條件，鼓勵他們及早展開生涯規劃。

感謝 真言

江Sir、李Sir及張Sir：

本人與兒子想藉此機會感謝你們從一宗沉船事件中拯救了我們，我們全家上下無言感激你們的救命之恩。

於二零二四年十一月十四日下午，我和兒子在大水坑開船到達短咀和長咀之間的海域釣魚。當日天氣突然風雲色變，我們的船頭部分進了很多海水，船身也開始慢慢沉下去。幸好你們駕駛水警輪迅速到達。除了利用專業的拯救技術營救我們父子，更進行心理輔導，讓我們安心定神。你們的關懷令我們感到香港警察除了會拯救生命之外，也會無微不至地照顧遇事者的感受。

這次事件令我親身體驗到香港警隊是國際上訓練最有素、服務最忠誠、效率最快捷的一支隊伍。你們在風浪中冒着各種危險把我們父子營救起來，辛苦了！你們的英勇形象永遠刻在我們心中！

祝願你們工作順利平安、身體健康、衷心致敬！

安先生
二零二四年十一月十六日

水警北分區近岸巡邏隊第四隊



水警總區「惜己系列」活動

為鼓勵人員照顧自己的身體和心靈需要，水警總區在二零二四年五月至十二月推出「惜己系列」，舉辦一連串有關身體與心靈健康的講座和情緒管理工作坊。當中的重頭戲是為期三個月的減脂籌款活動「斤斤計較」，為大口環根德公爵夫人兒童醫院籌款。此活動旨在鼓勵人員循序漸進地減脂，而所減得的磅數會轉化為善款。活動反應踴躍，共有54人分成13隊參賽，並獲得環保愛心慈善會有限公司的捐款支持，最後各隊伍共減去229.2公斤，並與慈善會籌得68 000元用作購置設備。

水警總區的義工與慈善會代表於二零二四年十二月十七日到大口環根德公爵夫人兒童醫院舉行送贈支票儀式及慈善聖誕聯歡會，與住院病童歡度聖誕。

第三屆禁毒領袖學員蛻變之路

第三屆禁毒領袖學院結業典禮暨高桌午餐於二零二四年十二月十四日舉行。處長蕭澤頤及副處長（行動）周一鳴擔任主禮嘉賓，向傑出學員頒發獎狀及獎學金，而特別嘉賓林盛斌則向學員傳授溝通技巧等秘訣。名人劉德華亦專誠拍片祝賀畢業學員。

今屆除了工作坊、與戒毒康復者交流、領袖才能訓練營外，亦增設壓力管理、數碼營銷及宣傳片製作等內容，更安排傑出學員乘坐直升機參與模擬緝毒任務。為使學員更了解國家的禁毒方

針，學院再次舉辦內地交流團，並讓學員與深圳禁毒先鋒交流。適逢二零二四年為虎門銷煙185周年，交流團參觀虎門鴉片戰爭博物館，傳承虎門銷煙的精神。歷經一番培訓，學員實踐所學，在20間所屬中學舉辦創意禁毒活動。學員亦參與宣傳車推廣工作，更在大型禁毒護童嘉年華「童你T.A.L.K. LOL Party」設置遊戲攤位，向市民推廣禁毒信息。

第三屆學員於二零二四年已向逾64 000名市民推廣禁毒信息，人數較上屆高出逾一倍。為表揚學員的不懈努力，學院將於二零二五年二月安排十名傑出學員遠赴澳洲交流一周，與當地持份者及青少年交流禁毒經驗。第四屆學院已於二零二五年一月展開，冀與各界培育更多青年禁毒領袖。

▼水警總區舉辦健康講座，提醒人員留意身心健康。





V梯隊周年聚會

V梯隊周年聚會暨司儀選拔賽頒獎典禮於二零二四年十二月三日在警察體育遊樂會舉行，由助理處長（人事）陳民德和人事服務及職員關係科總警司李仲華主禮，並頒發獎狀予得獎司儀。

助理處長（人事）高度讚揚V梯隊義工積極推展各項支援警隊的服務，包括粵港澳大灣區警察運動會、香港特殊奧運會執法人員火炬跑和耆樂警訊防騙康體日等，紓緩部門的人手壓力。截至二零二四年十一月三十日，V梯隊義工的服務時數已超過5 600小時，較二零二三年增加三倍。

在二零二一年成立的V梯隊由退休警隊人員及輔警組成，現有超過390名義工。如警隊各單位需要V梯隊義工提供行動支援，請致電2860-3232與凌小姐聯絡。



▲V梯隊義工積極支援警隊活動。

服務質素監察部頒授典禮

助理處長（服務質素）徐湘兒（前排中）於二零二四年十二月五日向39名警務人員頒授警察長期服務獎章、加敘勳扣及指揮官嘉獎，以表揚他們傑出的工作表現及對警隊的貢獻。



語文天地遊戲第二四〇則

音韻諧協

試讀出以下繞口令：She sells seashells by the seashore。繞口令是饒富趣味的語言遊戲，反覆誦讀、急讀，難度倍增。英文繞口令多押頭韻（alliteration），是常見的修辭手法，例如good as gold、practice makes perfect，以至環保口號Stay Smart and Go Green Together，皆是押頭韻的例子。

頭韻令文句音韻鏗鏘，英國著名作家Jane Austen兩部經典小說Pride and Prejudice（《傲慢與偏見》）和Sense and Sensibility（《理性與感性》）的英文名稱，便是巧用頭韻的例子。莎士比亞短劇Macbeth（《麥克白》）篇首即提到「Fair is foul and foul is fair」（美即是醜，醜即是美），以相近的聲韻表達兩個相反概念，揭示人生向來禍福相倚，得失無定。頭韻加強對照效果，大大增強作品的感染力。

中文的雙聲與英文的頭韻有異曲同工之妙。雙聲指雙音節詞兩個字的聲母相同，如「密碼」和「崎嶇」等。部分雙聲詞也表達相反的兩面，如「陰陽」和「文武」等。

以下詞語包括八個雙聲詞，請把代表雙聲詞的字母填在答案欄內。

a. 負責	b. 彷彿	c. 苗條	d. 芙蓉	e. 混沌
f. 玲瓏	g. 婆娑	h. 徘徊	i. 均勻	j. 琵琶
k. 華夏	l. 參差	m. 漣漪	n. 惆悵	o. 蹉跎
p. 荏苒	q. 葡萄	r. 忸怩	s. 灌溉	t. 拮据

答案：1. _____ 2. _____ 3. _____ 4. _____
5. _____ 6. _____ 7. _____ 8. _____

參加者請於二月四日或之前把答案連同姓名、UI編號、職位、聯絡電話、所屬單位及主管（必須為警司級人員或行政主任）的姓名，以派遞方式送交警政大樓三十六樓警察總部翻譯組收，信封面請註明「語文天地」。每期得獎名額八個，每名得獎者可得面值共港幣二百元的書券。如超過八名參加者答對全部題目，則以抽籤方式選出得獎者。如沒有參加者答對全部題目，則在答中最多題目的參加者中抽出得獎者。遊戲答案以編者的答案為準。得獎者將獲專函通知領獎。查詢電話：2860-3629

第二三九則遊戲答案：
1.d 2.a 3.h 4.g 5.b 6.e 7.c 8.f

（由警隊善用兩文三語工作小組供稿）

輔警頒授典禮

香港輔助警察隊（輔警）總監楊祖賜（左四）於二零二四年十二月七日在輔警總部舉行頒授典禮，向超過100名輔警隊員頒授香港輔助警察長期服務獎章、加敘勳扣及指揮官嘉獎，以表揚他們傑出的工作表現及對警隊的貢獻。



新界北總區運動日

新界北總區於二零二四年十二月四日舉辦運動日，超過500名人員參與和到場打氣。新界北總區指揮官林敏嫻為決賽項目主禮，並鼓勵人員享受健康生活模式。經過一番龍爭虎鬥，大埔警區和新界北總部A隊分別奪得主要單位總冠軍和小單位組別總冠軍。

►人員在賽事中齊心協力，力取佳績。





警犬隊成立75周年



小童投入遊戲，與警犬隊打成一片。



◀助理處長（行動）莊定賢扮演聖誕老人與病童歡度佳節。

警犬隊於二零二四年舉行一連串慶祝活動，以賀成立75周年之喜。各項活動旨在加深公眾對警犬隊的認識，並深化與社區的聯繫，共同防罪滅罪。

為了讓公眾更深入了解警犬隊的職能，以及領犬員與警犬成為拍檔前的故事，警犬隊首次製作微電影《毛敵拍檔》，由導演劉偉恒執導，並邀得演員陳豪友情客串，以多角度介紹警犬隊的工作。首映嘉年華於二零二四年十一月十七日在警犬隊總部舉行，吸引約1 000名公眾人士參與。活動當日更安排首隻本地受訓的氣味鑑別犬首次進行公開示範。

近年警犬隊除了日常反罪惡及協助前線人員負責大型活動中的安保工作外，還積極與社會互動，建立良好的警民關係。警犬隊藉着成立75周年及聖誕節兩個喜慶日子，前往不同社福機構展開親善關懷活動，包括保良局和兒童醫院，以爭取社區對警務工作的信任和支持。



掃描觀看《毛敵拍檔》

▼人員向小童介紹警犬隊的工作。



警隊管理層與多位警犬隊代表為首映嘉年華揭開序幕。

祝活動圓滿結束

of Force's commemoration

—— 二零二四年標誌著香港警隊成立180周年的里程碑。過去一年，警隊以「守護我城 跨越180」為主題，舉辦一系列精彩的慶祝活動，包括全民國家安全教育日暨香港警隊180周年警察學院開放日、八鄉障礙賽、第19屆海峽兩岸暨香港澳門警學研討會及74項體育及文化活動等，充分展現其「忠誠勇毅 心繫社會」的精神。

2024 marks the 180th anniversary of the Hong Kong Police Force. Throughout the year, the Force organised a series of celebratory events under the theme "Safeguarding Our City Beyond 180 Years", including the National Security Education Day cum Hong Kong Police Force 180th Anniversary Police College Open Day, the Pat Heung Race, the 19th Symposium on Police Studies of the Straits-cum-Hong Kong and Macao and 74 sports and cultural activities, which fully demonstrated the Force's spirit of "Serving Hong Kong with Honour, Duty and Loyalty".

八鄉障礙賽 PH Race

第二屆八鄉障礙賽於二零二四年三月二十三日在少年警訊永久活動中心暨青少年綜合訓練營舉行。為呼應180誌慶，賽事共設計18個結合警務工作元素的競技項目。活動吸引逾400位警察精英及青少年團體參與。

The second PH Race took place at the Junior Police Call Permanent Activity Centre and Integrated Youth Training Camp at Pat Heung (PH) on March 23, 2024, attracting over 400 elites from the Force and various youth groups. The race featured 18 checkpoints incorporated with policing elements to echo with the 180th anniversary of the Force.



《警聲》特刊《由初哥到一哥》 OffBeat Special Edition

二零二四年十月出版的《警聲》特刊第十冊《香港警察守城故事——不同職級崗位・由初哥到一哥》，專訪來自警隊六大部門、18個不同職級的同事。儘管他們背景不同，但抱負一致，無不為維護法紀、服務市民而努力。

A special edition of *OffBeat* which commemorated the 180th anniversary of the Force was issued in October 2024, featuring exclusive interviews of 18 officers from six major formations, from junior staff to the Commissioner. Despite their diverse backgrounds, the officers shared a common goal of upholding the law and serving the community.



多項體育及文化活動 Sports and cultural activities

警隊還舉辦74項體育及文化活動，促進社區參與和凝聚力。為方便市民獲得有關慶祝活動的資訊，特別設立180周年公眾網頁，讓公眾隨時查閱活動詳情，進一步加強與社會的聯繫。

To celebrate this milestone, 74 sports and cultural activities were held. To facilitate public access to information of events open to the public, a public thematic webpage was set up to show the event details.

以上180周年誌慶活動得以成功舉行，有賴警隊全人的共同努力，包括警察學院、公共關係部、各警察運動及藝術屬會、總區及總部單位的全力支持與協作。各單位精心策劃和執行每項活動，不僅展現警隊的專業精神，更體現了團結一致、共創佳績的團隊精神，為警隊的180周年慶典增添光彩。

The successful celebration was made possible by the concerted efforts of all Force members and the involved units, including Police College, Public Relations Wing, Police sports and arts councils, major Formations and Headquarters units. Their

meticulous planning and execution of each celebratory event not only showcased the professionalism of the Force, but also embodied unity and good team spirits, adding lustre to the Force's 180th anniversary commemoration.



警隊180周年慶

Successful conclusion 180th anniversary



全民國家安全教育日暨香港警隊 180周年警察學院開放日

**National Security Education
Day cum Hong Kong Police
Force 180th Anniversary Police
College Open Day**



開放日於二零二四年四月十三日在警察學院舉辦，旨在加強市民的國民身分認同，讓公眾深入了解維護國家安全的重要性。活動吸引逾5 000名市民參與。

The open day, which attracted more than 5 000 visitors, was held at the Police College on April 13, 2024 to strengthen the public's sense of national identity and for them to understand the importance of safeguarding national security.



第19屆海峽兩岸暨香港澳門警學研討會 The 19th Symposium on Police Studies of Straits-cum-Hong Kong and Macao

警隊於二零二四年十一月五日至八日舉辦以「智慧科技賦能與警務現代化」為主題的研討會，深入探討智慧科技如何配合警務現代化，提升整體治理能力。研討會吸引174名來自兩岸四地的執法部門人員及專家學者共同交流。

Held by the Force between November 5 and 8, 2024 and themed around "Smart Technologies Empowerment and Police Modernisation", the symposium attracted 174 law enforcement officers, experts and academics from the four jurisdictions to share their insights on how smart technologies could dovetail with police modernisation for enhancing overall governance.



紀念品 Souvenirs

警隊亦推出多款180周年紀念品，包括座枱月曆、農曆新年禮盒、警隊模型車、人型公仔、紀念封及郵票等，讓公眾及警隊成員留下美好回憶。

A variety of commemorative souvenirs including calendars, Chinese New Year gift sets, Police model cars, Police action figures, commemorative envelopes and stamp packs were launched.



▼ A police dog and its handler perform at Po Leung Kuk.

An exciting demonstration by PDU at the Children's Hospital.

75th anniversary of Police Dog Unit

The Police Dog Unit (PDU) held a series of activities in 2024 to celebrate its 75th anniversary. These activities aimed to deepen public understanding of PDU and enhance community connection for preventing and combatting crime collectively.

To deepen the public's understanding of PDU's functions and to highlight the stories of the handlers and police dogs before they became partners, PDU produced the microfilm *Best Pal* with Director Mr Benny Lau, with artiste Mr Moses Chan invited to play a role to introduce the work of PDU in multiple perspectives. The Premiere Carnival was held on November 17, 2024 at the PDU Headquarters, attracting the attendance of around 1 000 citizens. The first public demonstration of the scent discrimination dog was also arranged on the day.

In addition to its daily anti-crime operations and assisting frontline officers with security work at large-scale events in recent years, PDU has been interacting actively with the community to establish police-community

relations. On the two festive occasions, namely its 75th anniversary and Christmas, PDU went to various social welfare organisations, including Po Leung Kuk and the Children's Hospital, to carry out charity care activities for gaining the community's trust and support in policing work.



Scan to watch
Best Pal



► Police dogs and their handlers visit Children's Hospital to spread love and trust at Christmas.



有獎謎語

1273

今期謎語：

猜一種動物

謎面：

「貴客來自四川省，
肥肥白白大肚臍，
樣子趣怪黑眼圈，
喜歡吃竹不吃飯！」

上期謎底是「澳門回歸25周年」，7人答中，被抽中的幸運兒是警署警長白偉，將獲獎品一份。

得獎者請於本期《警聲》出版日計起的一個月內，帶備身分證明文件及通知函件前來灣仔軍器廠街一號警察總部警政大樓十樓《警聲》編輯部領獎。

答案以作者童三軍提供的謎底為準，截止日期為二零二五年一月二十七日。參加者請將答案連同中文姓名、職級、駐守單位及聯絡電話傳真至2200-4310，並註明《有獎謎語》。



警務處 文職人員會消息

自由舞班

日期：2025年2月14日至2025年5月9日（逢星期五；2025年4月4日、4月18日及4月25日除外）
節數：10節
時間：晚上7時正至8時15分
地點：九龍西洋菜街北430號警察體育遊樂會童軍室
費用：會員\$650；非會員\$715
名額：16名
導師：吳潔麗女士
查詢：2860-3647（徐小姐）/ 2860-3605（呂小姐）

午間健身球班

日期：2025年2月24日至2025年4月14日（逢星期一）
節數：8節
時間：下午1時05分至1時50分
地點：灣仔軒尼詩道22號循道衛理中心3樓309室
費用：會員\$560；非會員\$616
名額：14名
導師：循道衛理中心安排
查詢：2860-3647（徐小姐）/ 2860-3605（呂小姐）

就業輔導組協助你

適合 警隊 退休人員 及 行將退休人員 之職位空缺
Jobs available for Retired / Retiring Force Officers

檔案編號 Ref.No.	職位 Vacancies	月薪（約數） Monthly Salary (approx.)
165	保安主管(新界區 - 葵涌)	\$25,000-\$28,000
166a/b	(a) 家庭司機(早班) (b) 家庭司機(中班) (九龍區 - 九龍塘)	\$26,000 \$28,000 (超時\$100/小時)
167a/b	(a) 復康巴士司機(大巴) (b) 復康巴士司機(小巴) (新界區 - 天水圍)	\$20,902 \$19,902 (超時\$116/小時)
168	司機(港島區 - 灣仔)	\$25,000-\$28,000(超時\$100/小時)
169	私人司機(港島區 - 西半山)	\$25,000-\$28,000
170	兼職家庭司機(港島區 - 北角)	\$120/小時
171	公司司機(新界區 - 火炭)	\$20,000
172	私人司機(港島區 - 山頂)	\$28,000(超時\$90/小時)

如有任何查詢，請致電：2860-3232 / 2860-3209 / 2860-3243
電郵地址：ip-sip-rsu-ps&sr@police.gov.hk
最新職位空缺詳情網址：www.police.gov.hk/info/doc/job.pdf



香港警察 儲蓄互助社



AEOI

Automatic Exchange of
Financial Account Information
自動交換財務賬戶資料

香港政府根據經濟合作與發展組織制定「共同匯報標準」，落實按國際標準實施「自動交換財務賬戶資料」，社員若屬香港以外地區的稅務居民，需每年向香港稅務局申報。如有需要請登入該社網頁/手機應用程式下載「自我證明表格」。

如有查詢，請致電2399-7878（接通後按9字）與該社職員聯絡。



香港警務處員工特約電器供應商



香港家居購物協會有限公司

訂購熱線：2493-3344 | 6線 王先生

精選產品

K50S30
4K SMART TV



- 3,840 x 2,160
- HDMI x 4, USB x 2
- Triluminos Pro™
- 4K X-Reality™ PRO
- W1119 H714 D267mm(連底座)

SONY
50"



特價發售

PLK45SFIH
4.5L 電熱水瓶



- 3分鐘加長沸騰時間
- 防黏內鍋
- 3段水溫設定 (60/85/98℃)
- 360°旋轉底座
- 闊224 高283 深306mm

TOSHIBA



RB375PH1
356L 雙門雪櫃



- Max Fresh保鮮抽屜
- 離子抗菌抗臭淨化技術
- 變頻式壓縮機
- 電子感應系統
- 闊600 高1850 深670mm

HITACHI



特價發售

WFRB802AHW
8KG 前置式洗衣機



- 1200轉/分鐘
- 3D 雙重精準感測科技
- ZEN 高端變頻摩打
- 闊595 高845 深555mm (包括機門及按鈕：深605mm)

Whirlpool



特價發售



尚有大量電器產品未能盡錄，歡迎致電查詢

辦公室地址：九龍觀塘開源道60號駱駝漆大廈3座2樓U室

網址：www.hkcpss.com.hk 電郵：sales@hkcpss.com.hk

廣告內的資料及圖片只供參考，如有更改，恕不另行通知。商品數量有限，送完即止。如有任何爭議，香港家居購物協會保留最終決定權。

以諾團契輔導部 朋輩關顧工作坊

齊來學習同理同行



對象：團契內的信徒領袖、職員和分區組長及有興趣的團友
目的：學習如何以朋輩身份聆聽關心團友/同事的心理需要

第一階段

日期：2月13日，2月20日，
2月27日，3月6日
(逢星期四)
時間：7:30 - 9:30PM
講員：岑向華姑娘
內容：基本聆聽和回應技巧，
認識常見精神病和急救處理

第二階段

日期：3月20日，3月27日，
4月3日(逢星期四)
時間：7:30 - 9:30PM
講員：王綺琦姑娘
內容：認識情緒，照顧自己。
(結合第一階段的學習，
加強分組練習)

立即下載 JPOA 手機流動應用程式

見到電子會員證
先係成功登入呀！

蘋果用戶 安卓用戶 下載Apk

報名：2799 2288

智富一格 健康理財 迎接新一年

量入為出 儲蓄有道



Anti-Drug Leaders graduate

LEADERSHIP INSTITUTE ON NARCOTICS GRADUATION CEREMONY



▲ Distinguished guest Mr Bob Lam gives tips on communication to the mentees.

The Graduation Ceremony cum Luncheon for the third cohort of the Leadership Institute on Narcotics (L.I.O.N.) was held on December 14, 2024. Commissioner Siu Chak-ye and Deputy Commissioner (Operations) Chow Yat-ming officiated at the ceremony and presented certificates and scholarships to outstanding performers. The distinguished guest Mr Bob Lam gave tips on communication and related skills to the mentees. Renowned artiste Mr Andy Lau sent a special video message to congratulate the graduates.

In addition to workshops, exchange with drug rehabilitees and the leadership training camp, new modules on stress management, digital marketing and production of publicity videos were also introduced. Top performers were even arranged to board a helicopter for a simulated anti-narcotics mission. To enhance mentees' understanding of national anti-drug approaches and developments, L.I.O.N. organised the Mainland exchange programme again for mentees to have exchange with Shenzhen anti-drug pioneers. As 2024 was the 185th anniversary of Humen's opium destruction, the mentees visited the Opium War Museum in Humen to inherit the spirit of Humen's opium destruction. Making their training count, mentees organised innovative anti-drug campaigns at 20 respective secondary schools. The mentees also joined the publicity of the anti-drug promotion truck and established game booths at the large-scale anti-drug and child protection carnival "Let's T.A.L.K. LOL Party" to promote anti-drug messages to the public.

The third cohort reached over 64 000 members of the public with anti-drug messages in 2024, outperforming the last cohort with more than double the outreach. In appreciation of the mentees' relentless efforts, L.I.O.N. will arrange a one-week exchange trip to Australia in February for the ten top performers to share their anti-drug experiences with local youths and stakeholders. The fourth cohort of L.I.O.N. has been kicked off in January, aiming to nurture more young anti-drug leaders.



Service Quality Wing Award Presentation Ceremony

Assistant Commissioner (Service Quality) Tsui Sheung-ye (sixth left, back row) presented Police Long Service Medals, Clasps and Commanding Officer's Commendations to 39 disciplined officers on December 5, 2024. She commended the officers for their exemplary services and contributions to the Force.

NTN Regional Sports Day

New Territories North (NTN) held its Regional Sports Day on December 4, 2024. More than 500 participants joined the events or cheered up the competitors at the venue. Regional Commander of NTN Lam Man-han officiated at the finals and encouraged the officers to enjoy a healthy life-style. After fierce competition, the trophies for the Major and Minor Formation Champions went to Tai Po District and Regional Headquarters Team A respectively.



◀ Officers competing at the tug-of-war.

HKAPF Presentation Ceremony

Commandant of the Hong Kong Auxiliary Police Force (HKAPF) Yang Joe-tsi (eighth right, front row) presented Hong Kong Auxiliary Police Long Service Medals, Clasps and Commanding Officer's Commendations to over 100 members at the HKAPF Headquarters on December 7, 2024. He praised the members for their outstanding performance and contribution to the Force.





The Animal Watchers Programme (AWP) held the “Bring Your Own Pets X Sunny & Zander Charity Run” on December 21, 2024, attracting over 1 000 participants and 500 dogs to join a 3km “Dogathon” along the Pak Shek Kok Promenade, Tai Po. During the event, 333 dog owners and their dogs set the world record for “Most People Kissing Dogs Simultaneously” witnessed by the official adjudicator of the World Record Association.

Commissioner Siu Chak-ye also attended the event to cheer on the participants. In his speech, he pointed out that in addition to collaborating with various organisations to promote public education, the Force was also committed to building partnerships with members of the community to enhance intelligence gathering on cases of animal cruelty, as well as improving the professional knowledge of investigation officers to combat those crimes effectively.

Various promotional booths and photo booths were featured that day for participants to create unforgettable memories with their family, friends, and beloved dogs. The Central Advisory Board of the AWP presented \$200 000 donation to the animal charity organisation, House of Joy and Mercy, during the event to support the organisation’s expenses in caring for stray and abandoned animals.

Artiste Ms Yuki Law (centre) supports the event.



AWP charity programme:

Set world record with your pet dog

A participant running with his dog at the “Dogathon”.



▲ The “Dogathon” attracts over 1 000 participants.



◀ 333 dog owners and their dogs set the record of “Most People Kissing Dogs Simultaneously”.

CSTCB's commitment to promoting development of digital forensics

The Cyber Security and Technology Crime Bureau (CSTCB) was once again invited to set questions and serve as the adjudicator in the 10th National Digital Forensics Competition, known as the Meiya Cup, held in Xiamen between November 8 and 10, 2024. Over 1 000 teams from the national forensics industry, law enforcement agencies and academia, comprising nearly 3 000 individuals, competed in the significant annual event of the industry.

CSTCB, in collaboration with the University of Hong Kong and a local innovation and technology firm, organised the first International Digital Forensics Challenge (IDFC) held between November 19 and 20, 2024. CSTCB was responsible to create the scenario framework for the challenge. The first IDFC took place in Hong Kong, joined by 10 teams from law enforcement agencies of various countries, including South Korea, Thailand and

Cambodia. Representatives from the INTERPOL and United Nations Office on Drugs and Crime also attended the event and shared their expertise with participants.

Superintendent of CSTCB Chu Ming-lun gives an opening speech.



Genuine Words from the Public



Marine North Division Inshore Patrol Sub-unit 4

November 16, 2024

Kong Sir, Lee Sir and Cheung Sir,

On behalf of our whole family, my son and I would like to thank you for saving us from a shipwreck.

On the afternoon of November 14, 2024, my son and I sailed from Tai Shui Hang to the waters between Tuen Tsui and Cheung Tsui to fish. When the weather changed abruptly that day, a lot of sea water entered the bow of our boat, causing it to sink slowly. Fortunately, your police vessel came promptly. You not only saved us with professional life-saving skills, but also calmed us with psychological counselling. Your care made us feel that in addition to saving lives, the Force members took good care of the feelings of those in trouble as well.

This incident enabled me to experience personally that the Hong Kong Police is the most well-trained, loyal and efficient Force in the world. You braved all kinds of dangers to rescue us in the storm. Thank you for your hard work! Your heroic image has engraved in our hearts indeed.

Wish you success, safety and good health.

Yours faithfully,
Mr On



Major incident exercises

KW

Operations of Kowloon West (KW) conducted an annual inter-departmental major incident exercise jointly with West Kowloon Cultural District Authority, Fire Services Department and Auxiliary Medical Service at Xiqu Centre on November 26, 2024. The exercise simulated a fire breaking out during a large-scale event, followed with a stampede resulting in multiple injuries. The officers started the rescue, triage and casualty management operations promptly.

The Yau Tsim Mong District Services and Community Care Team, the Home Affairs Department's Ethnic Minority Care Team and the Centre for Harmony and Enhancement of Ethnic Minority Residents under Hong Kong Christian Service were invited to join the exercise for testing

the TRANSLINK 2.0 service. It was hoped that various community stakeholders and different ethnic groups were connected through this exercise.

TSDIV

Officers from Tin Sum Division (TSDIV) and Emergency Unit (EU) of New Territories South, together with the Hospital Authority and Fire Services Department (FSD), conducted an inter-departmental exercise codenamed TIGHTWOOD at the Prince of Wales Hospital on December 7, 2024 to test and strengthen officers' response in handling emergencies in a hospital.

More than 200 officers and personnel participated in this exercise, which was the first one in the territory involving mass evacuation of patients from an operating theatre (OT). The exercise simulated a fire and chemical leakage inside the OT which required immediate evacuation. Officers of EU and FSD conducted evacuation at the OT whilst officers of TSDIV promptly set up an inflatable command tent outside the hospital to serve as the command post. A digital camcorder was used to broadcast live footage to the command post for officers to timely assess the situations and make prompt and appropriate deployment.

Officers conduct enquiry at the OT.



Members of OffBeat Editorial Committee:

Mr Leung Chung-man	CSP PR (Chairperson)
Ms Jan Wong	SSP MLS PR
Ms Christine Choi	PIO PP PR
Ms Jackie Tse	CIP MR PR (Ag.)
Mr Raymond Lee	TSRO KE
Ms Grace Mak	TSRO NTS
Mr Victor Wong	TSRO NTN
Mr Eddy Kan	AA ADM MAR
Ms Angela Law	CIP A&S HKPC
Ms Suzanne Lo	SIP HQ (2) CRM
Ms Virginia Yu	EO G&D

Editor:	Ms Wong Ka-wai: 2860-6171
Reporters:	Ms Fan Wing-yan: 2860-6172 Dr Peter Chung: 2860-6131
Photographers:	Mr Mickey Kong: 2860-6174 Mr Rex Ip: 2860-6175
Fax:	2200-4310
Address:	10/F Arsenal House, Police Headquarters, No.1 Arsenal Street, Wan Chai, Hong Kong
Website:	https://www.police.gov.hk/
Email:	sio-offbeat-pr@police.gov.hk
Deadline for Issue 1274:	January 23, 2025 (before 6pm)
Deadline for Issue 1275:	February 13, 2025 (before 6pm)



Recruiting talents

READ

The Recruitment Division (RECDIV) held the Recruitment Experience and Assessment Day (READ) at the Police College with the theme "Next Station: Police College" on December 15, 2024. The event was attended by 1 620 participants and more than 460 on-site applications were received. The Simulated Shooting Range Station and Indoor Range Shooting Experience Station were first introduced to allow participants to experience the intensity of firearms training. As for the selection workshops, in addition to the Recruit Police Constable (RPC) Physical and Chinese/English Writing Mock Examinations, the RPC 2-in-1 Express was held in READ for the first time for applicants with outstanding performance in the Group Interview stage to attend the Final Interview on the same day for further optimisation of the selection process.

Moreover, the Diploma of Applied Education - Police Cadet Training

Programme (Cadet Programme) in the 2025/26 academic year is now open for application. On-site interview sessions are arranged by RECDIV in READ. The Cadet Programme provides practical knowledge and preparatory training for persons interested in joining the Force. Students who successfully complete the programme

and pass the Police Constable selection process may commence foundation training at the Police College upon graduation. 71 applications were received on the day.

CORE

To facilitate citizens living in the New Territories to join the Force, RECDIV

brought its second Community Outreach Recruitment Express (CORE) into the community by setting up recruitment information booth with the theme of panda in Yuen Long District between January 4 and 5, 2025. The three Recruitment Spokespersons shared the latest recruitment information for the public to gain better knowledge of the job requirements and selection process. The Interactive Police Unit Display at the venue also showcased the diversity of policing work. Applicants could attend the on-spot group interview for Police Constable inside the Panda Recruitment Express. They would receive a limited edition calendar produced collaboratively by RECDIV and the Police Dog Unit. The response was overwhelming with over 100 applications received.



◀The Simulated Shooting Range Station is first introduced in READ for participants to learn about the Force's firearm training.

FIIB promotes anti-ML strategy

Revising NRA Guidance

The Financial Intelligence and Investigation Bureau (FIIB), together with Mexico, co-led the Financial Action Task Force (FATF) project titled "Revision of Money Laundering (ML) National Risk Assessment Guidance" (NRA Guidance) between October 2023 and November 2024. FIIB and Mexico led the unprecedentedly diverse group comprising 30 delegations and international organisations to conduct extensive consultation, analysis and consolidation of contributions from public and private sectors across more than 90 jurisdictions worldwide.

The updated NRA Guidance was adopted at the FATF Plenary in October 2024 and subsequently published in November 2024. While maintaining the core concept in its 2013 version, the updated guidance set out a more granular workflow at preparatory, assessment and post-assessment phases. It also provided practical examples and best practices gathered from the global network over the past decade. Elements aligned with the latest FATF standards, such as the assessment of virtual assets and emerging technologies, were also incorporated. The updated guidance received widespread acclaim from international delegations, equipping them

with up-to-date, actionable tools for effective ML risk assessments.

MLEC's first tour to Hangzhou

Chief Superintendent of FIIB Cheng Lai-ki led a group of 17 members from the Money Laundering Expert Cadre (MLEC) on their first mainland training visit. From January 6 to 9, 2025, they visited Hangzhou to engage in discussions and exchanges with experts from the Ant Group and Alibaba Group, representatives of Hangzhou People's Procuratorate and legal scholars on strategies to combat cross-border ML in the digital age. The delegation examined how Mainland technology companies applied AI in big data analysis for financial crime risk management and ML detection. The delegation also discussed public-private partnership and explored solutions to cross-border investigative challenges with Mainland experts.

The delegation attends a case study presentation by an expert from the Ant Group.



Ethnic minority youths participate in team-building training.

Cross-disciplined Forces Training Programme for EM Youth

The 11th Cross-disciplined Forces Training Programme for Ethnic Minority (EM) Youth was held at the Fire and Ambulance Services Academy on December 18, 2024. The programme was jointly organised by the Public Relations Wing of the Force and the Fire Services Department, with support from other disciplined services, including the Auxiliary Medical Service, Civil Aid Service, Correctional Services Department, Customs and Excise Department, Government Flying Service and Immigration Department. Held as a day camp, the programme was joined by around 120 EM youths. The programme provided disciplinary and team-building training, mock physical fitness tests and opportunities for participants to experience fire services work and to gain a deep understanding of the work areas and entry requirements of various disciplined services, encouraging them to start their career planning early.



NG GBA Commanders Management Workshop

The 15th National Games (NG) will be co-hosted by Guangdong, Hong Kong and Macao for the first time in November. To ensure orderly progression of the preparatory work, Operations Wing has initiated a series of Security and Major Event Coordinator training programmes. A four-day 15th NG Guangdong-Hong Kong-Macao Greater Bay Area

(GBA) Commanders Management Workshop took place between January 5 and 8. Over ten management representatives from Guangdong Public Security Bureau and Macao Public Security Police Force were invited to have in-depth exchange with frontline commanders of the Hong Kong Police Force (HKPF) involving in the organisation of NG for

fostering tripartite liaison and collaboration.

The participants observed a tabletop exercise held by HKPF, shared their experience in organising major sports events and had an understanding on the progress of preparation within the three territories for coordinating and optimising respective operational plans.



Over ten management representatives from Guangdong, Macao and Hong Kong attend the workshop.



▲ District Commander of Border District Lau King-lun (left) briefs Chief Secretary for Administration Mr Chan Kwok-ki on the reprovisioned checkpoint.

Chung Ying Street Checkpoint in Sha Tau Kok reprovisioned

The opening ceremony for the reprovisioned Chung Ying Street Checkpoint in Sha Tau Kok was held on December 23, 2024. Chief Secretary for Administration Mr Chan Kwok-ki, Secretary for Security Mr Tang Ping-keung and Deputy Commissioner (Operations) Chow Yat-ming, together with other senior government officials and community dignitaries, officiated at the ceremony. Advanced facial recognition technology co-designed by the Border District and the

Immigration Department has been introduced at the reprovisioned checkpoint. The innovative system enables residents and workers at Chung Ying Street to access the area via the "contactless channels", thereby eliminating the need to halt and present their Closed Area Permit. This technological advancement not only facilitates the flow of pedestrian traffic and increases the processing capacity of the checkpoint, but also aligns with future initiatives to open Chung Ying Street for tourism.

Pilot Scheme of e-Armoury Record Management System

To support frontline officers, the Support Wing and Technical Services Division jointly developed the e-Armoury Record Management System (e-ARMS) so as to streamline the issue and return of armoury equipment, enhance the accuracy of armoury records and establish centralised management of armoury inventory.

e-ARMS manages all armoury equipment via AI object recognition and inventory management technologies. By scanning the corresponding QR code label of the equipment, officers can record the type, serial number and quantity of the equipment automatically in the system instead of using the conventional Beat Equipment Register. The efficiency and accuracy of equipment issue and return process can thus be enhanced. Moreover, the tool management function of the



▲ Director of Operations Chan Tung (second left) observes the use of e-ARMS by officers in Wan Chai Police Station.

system facilitates supervisors at different levels to oversee and manage armoury inventory. Support Wing has launched the e-ARMS Pilot Scheme in Wan Chai Division, Emergency Unit of Kowloon East and Marine Regional Headquarters.

Director of Operations Chan Tung visited Wan Chai Division on December 12, 2024 to observe the operation of e-ARMS. During the visit, favourable comments were received from frontline officers who joined the pilot scheme. The system will be expanded to all six Regions and it is planned that it will be fully implemented throughout the Force in 2026.



NSpring Chinese People's Police Day cum Chinese New Year Celebration Calligraphy Session

To tie in with the Chinese People's Police Day on January 10 and to celebrate the upcoming Chinese New Year and 5th anniversary of the establishment of the National Security Department (NSD), NSD organised the NSpring Chinese People's Police Day cum Chinese New Year Celebration Calligraphy Session at the Police Headquarters. Commissioner Siu Chak-ye, Deputy Commissioner (National Security) Kan Kai-yan and Director of National Security Kong Hok-lai officiated at the opening ceremony of the event.

The Commissioner wrote Chinese calligraphy for the fai chun at the ceremony, wishing our country security and stability, and everyone peace and wealth in the coming year. The fai chun was then displayed on the NSpring Wishing Tree. The Hong Kong Police Handicraft Club and Hong Kong Police Painting and Calligraphy Club were invited to lend their support. Ceramics works were exhibited to pay tribute to members of the Force. Instructors gave on-site demonstrations and coach on writing fai chun. The event attracted over a thousand officers, who wrote their wishes and hung them on the NSpring Wishing Tree.

►The Commissioner writes Chinese calligraphy for fai chun.



Force earns international recognition in cyber policing innovation

The Force has achieved a Gold Medal for CryptoTrace and a Silver Medal for Scameter series at the 4th Asia Exhibition of Innovations and Inventions Hong Kong. CryptoTrace, a cryptocurrency investigation platform developed collaboratively by Cyber Security and Technology Crime Bureau (CSTCB) and the University of Hong Kong, leverages blockchain technology to enable cybercrime investigators to trace crime

proceeds. It is emerging as a powerful tool in the fight against cybercrime. The Scameter series combine a search engine, a mobile app and the banking alert system by means of open data technology to offer real-time scam detection.

These achievements affirm the Force's excellence in advancing cyber policing. The Force will continue to combat cybercrime, ensuring a safer online environment for citizens.

◀Chief Superintendent of CSTCB Lam Cheuk-ho (fourth left) receives the awards from the Head Judge of Geneva Inventions Mr David Taji (fifth right).



Force wins three awards in MIKE Awards

Since 2018, the Force has been honoured consecutively with both the Global Most Innovative Knowledge Enterprise (MIKE) Award and the Hong Kong MIKE Award. In 2024, the Force continued to win the Global MIKE Award 2024 and earned the distinction as one of the three Top Winners in the Hong Kong MIKE Award. Moreover, the Force achieved a significant milestone in knowledge management (KM) by receiving the Best in Knowledge Culture Award, which was introduced in 2023 to evaluate an organisation's performance in

various areas. This recognition underscores the Force's remarkable efforts in fostering KM culture.

The Force has been dedicated to promoting KM through strengthening its organisation structure and applying innovative technologies, including implementation of the KM Championship Scheme, active participation from KM Ambassadors, organising KM activities under the KM Wisdom Buffet series, enhancing the KM Portal infrastructure and sharing KM information through the latest Force applications.



▲AI-based knowledge model is introduced in the KM meeting.



issue 1273



Since 1973

OffBeat

THE NEWSPAPER OF THE HONG KONG POLICE FORCE
www.police.gov.hk

January 22 to February 11, 2025

SERVING HONG KONG WITH
HONOUR, DUTY AND LOYALTY

INSIDE

P.09 75th anniversary
of Police Dog Unit



P.10 Force's 180A celebration concludes

Inspired by comic encyclopaedia

A forensic expert shares his IB journey

Senior Inspector (SIP) Roland Tung, 36, joined the Force seven years ago. In 2021, he successfully applied for a transfer to the Identification Bureau (IB), not only because of his education and qualifications but also due to his deep connection with the Bureau.

A comic encyclopaedia gifted by his mother inspired Roland's understanding of the universe through science, thereby sparking his interest in science from a young age. Roland pursued a degree in chemistry overseas. After returning to Hong Kong, he continued to study for a related doctorate and worked in the radiology department of a hospital, putting his knowledge into practice.

While his mother ignited Roland's passion for science, his father unintentionally guided him to join the Force. After serving in the hospital for some years, Roland would like to serve the community in another field. Since his father, a retired sergeant from IB, always shared police stories with Roland, joining the Force naturally became the first choice for Roland when he planned for a career change. He applied for the inspectorate and was successfully accepted in his first attempt. During the first four years of his police career, Roland spent three years in District Investigation Teams and solved many cases. In 2021, Roland learned that there was a vacancy in IB and submitted his application at once. "I enjoy frontline investigation work. Forensics is an important part of criminal investigation and can



SIP Roland holds a PhD in chemistry and applies his expertise to serve the Bureau.

► As reported in *OffBeat*, Roland's father collects fingerprints from the outer wall of a high-rise building for investigating a murder case in 1999.



better utilise my expertise."

Roland always thought that following in his father's footsteps was just a coincidence. It was not until he was undergoing forensic training that he realised his father had inspired him all along. "In one class, the students were shown a report from *OffBeat* in 1999, where IB officers were handling a burglary murder case. As they suspected that the murderer had climbed up the gas pipe on the outer wall to commit the crime, they asked workers to set up a scaffolding at the scene for officers to climb up the building floor by floor to collect fingerprints."

In the report, an IB officer shared, "It was really tiring to have to hold the scaffolding tight and free up

my hands to work." This officer was Roland's father Tung Muk-wan. Roland looked at the report and his father's photo, and then recalled a day when his father came home with his arms covered with scratches. He deeply appreciated his father's professionalism.

The main job of IB is to collect fingerprints and DNA at the crime scene, which often requires contact with corpses. Roland points out, "Sometimes when a corpse rots, a large number of maggots and flies will appear at the scene. Even if you wear protective clothing and masks, flies still have a chance to get in. Yet our evidence collection work will not be affected, no matter how bad the environment is."

After three years in IB, Roland feels most about the constant improvement of technology and resources. For example, the laboratory has been expanded and fingerprint identification enhanced. A police vehicle has been converted into mobile laboratories to facilitate the investigation team's outdoor inspections, field investigations, and testing. Roland believes that these optimisations and upgrades will provide more quality, efficient and comprehensive services to ensure that the Force will maintain its world-class level in forensic expertise.

CP's Chinese New Year GREETINGS

Wish you a joyful and prosperous Year of the Snake.

The snake overcomes nature with its keen sense of touch and deft response. Entering the Year of the Snake, the Force will continue to adapt to situational changes and respond to various challenges with flexible and precise strategies. The Force will also uphold the professional spirit of "Serving Hong Kong with Honour, Duty and Loyalty", stay united, strive to

protect national security and safeguard the lives and property of citizens so that Hong Kong's prosperity and stability can be further consolidated.

I wish all my colleagues in the Force, including regular, auxiliary, civilian or retired officers and their families, all the best and good health in the new year ahead.



Police Public Page



Offbeat